



## **Formation pour les enseignants italiens en DNL histoire du 17 au 28 juillet 2017**

### **Programme de formation – 45h**

Cette formation a pour objectif de :

- développer les compétences de communication des enseignants, à l'oral comme à l'écrit, pour leur permettre d'enseigner la DNL histoire en français,
- proposer aux enseignants des ressources méthodologiques spécifiques pour enseigner la DNL histoire, permettant de lier enjeux disciplinaires et linguistiques,
- donner aux enseignants les outils de communication spécifiques à l'enseignement de leur spécialité : discours de la DNL histoire et français de la classe.

### **Contenus de la formation :**

#### **1. Modules de formation de la semaine 1 – 25h :**

##### **Module 1 : Evaluer les apprentissages en DNL histoire – 6h – Roselyne Roesch :**

L'atelier est consacré à une approche générale de la notion d'évaluation dans l'enseignement du FLE et d'une discipline non linguistique.

Il est organisé selon deux axes :

- une présentation conceptuelle de la problématique de l'évaluation (modalités, fonctions, interprétation des résultats).
- une réflexion sur les problèmes posés par l'articulation FLE /DNL dans l'évaluation.

##### **Module 2 : Elaborer des fiches pédagogiques disciplinaires/linguistiques en DNL histoire – 4h – Catherine Carras :**

Ce module sera consacré à l'élaboration de fiches pédagogiques en DNL histoire : nous verrons comment analyser et didactiser un document-support au cours d'histoire, afin que son exploitation, fondée sur des exercices / activités en lien avec la logique disciplinaire, développe à la fois des contenus disciplinaires et une meilleure maîtrise de la langue chez l'élève.

### **Module 3 : Développer ses compétences à l'oral en DNL histoire – 5h – Catherine Carras :**

Cet atelier proposera des outils et activités pour transmettre à l'oral un contenu disciplinaire. Nous verrons quels sont les moyens, linguistiques et non-linguistiques, pour expliciter et reformuler en français un savoir pour des publics non francophones. Nous observerons et analyserons des discours didactiques en français afin d'en saisir les caractéristiques. Des activités d'expression orale seront proposées, dans l'objectif d'améliorer ses compétences didactiques.

### **Module 4 : Développer ses compétences à l'écrit en DNL histoire – 6h – Adeline Braibant**

Dans ce module, vous améliorerez vos compétences écrites en lien avec la DNL histoire en français. Nous travaillerons par exemple la compréhension de documents authentiques, mais également la formulation de consignes et de questions pour guider les élèves dans la compréhension des textes proposés en classe. A travers différentes activités, nous approfondirons la maîtrise des outils linguistiques nécessaires à l'enseignement de l'histoire.

#### **Conférences :**

- **Conférence 1 : Les mots de l'histoire – 2h – Philippe Barrière**
- **Conférence 2 : La place des compétences linguistiques dans l'enseignement / apprentissage de la DNL histoire – 2h – Catherine Carras**

## **2. Modules de formation de la semaine 2 : formation linguistique : français de l'histoire/français de la classe – 20h – Philippe Dubrul**

Il s'agira à travers ce cours de développer les aptitudes à communiquer des enseignants à l'aide d'un travail sur les quatre compétences. Le cours de langue sera axé sur le français de l'histoire et le français de la classe. Les enseignants seront par exemple invités à simuler des situations de classe et d'enseignement de la DNL histoire, par le biais d'un travail sur des supports pédagogiques propres à leur discipline.

#### **Intervenants :**

Adeline BRAIBANT, enseignante et formatrice en FLE

Philippe BARRIERE, Docteur en histoire et professeur d'histoire en Classe Préparatoire aux Grandes Ecoles

Catherine CARRAS, maître de conférences en sciences du langage

Philippe DUBRUL, enseignant et formateur en FLE

Roselyne ROESCH, enseignante et formatrice en FLE

#### **Le CUEF de Grenoble :**

Au cœur des Alpes, le CUEF, Centre Universitaire d'Études Françaises, vous accueille tout au long de l'année pour des cours de français adaptés à vos besoins et des formations à l'enseignement du Français Langue Étrangère.

Depuis sa création, en 1896, le centre s'est développé dans un souci constant de qualité et d'innovation. Au fil des décennies, il a su acquérir puis maintenir sa position d'établissement d'excellence pour l'enseignement du Français Langue Étrangère (FLE).

Le CUEF de Grenoble :

- forme chaque année environ 3 000 étudiant.e.s originaires d'une centaine de pays différents,
- accueille plus d'un millier de candidat.e.s lors des sessions d'examens et de certifications,
- assure la formation de nombreux enseignant.e.s lors de missions à l'étranger,
- compte une quarantaine d'enseignant.e.s et didacticien.ne.s aux multiples spécialités dont la plupart sont auteurs d'ouvrages de référence et de méthodes.

Le CUEF est également un centre d'expérimentation de la recherche en didactique du FLE au sein de l'Université Grenoble Alpes et assure :

- la formation d'enseignant.e.s et la conception de matériel pédagogique,
- des travaux conjoints pour des projets de recherche et de formation à dimension internationale,
- l'élaboration de formations passerelles assurant aux étudiant.e.s étranger.e.s, quelle que soit leur spécialité, une intégration optimale dans l'université française.

## **Activités culturelles :**

« Vivre le français au cœur des Alpes », c'est ce que vous propose le CUEF en vous offrant la possibilité d'allier formation linguistique et découvertes culturelles et touristiques adaptées à vos envies et à vos curiosités. Vous pourrez bénéficier d'une proposition variée d'activités pour découvrir les Alpes et leur région dans toute leur diversité.